



தமிழ் கலாச்சார அறிவியல் சங்கம் - ஓற்றம் TCASD Tamil Heritage Month 2016 Competition

தமிழ் மரபுத் திங்கள் 2016 போட்டி



The Participant has to memorize all five Kurals, and perform on the competition day. The meanings are given for the parents or guardians to explain to their children.

The date, time and location will be posted

கல்வி - Education

குறள் 391:

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.

தமிழ் விளக்கவுரை

கற்கத் தகுந்த நூல்களைக் குற்றமறக் கற்க வேண்டும்; அவ்வாறு கற்ற பிறகு கற்ற கல்விக்குத் தக்கவாறு நெறியில் நிற்க வேண்டும்

Explanation:

Let a man learn thoroughly whatever he may learn, and let his conduct be worthy of his learning.

குறள் 392:

எண்ணென்ப ஏனை எழுத்தென்ப இவ்விரண்டும்
கண்ணென்ப வாழும் உயிர்க்கு.

தமிழ் விளக்கவுரை

வாழும் நல்லவர்க்கு அறிவியலும் கலைஇயலும் சிறந்த கண் என்று அறிந்தவர் கூறுவர்.

Explanation:

Letters and numbers are the two eyes of mankind.



குறள் 394:

உவப்பத் தலைக்கூடி உள்ளப் பிரிதல்
அனைத்தே புலவர் தொழில்.

தமிழ் விளக்கவுரை

மற்றவர்கள் கூடி வரும்போது, மனம் மகிழ அவர்களுடன் கலந்து பேசி, இனி இவரை எப்போது, எவ்வாறு சந்திக்கப் போகிறோம் என்று அவர்கள் எண்ணுமாறு பிரிவது கற்று அறிந்தவரின் செயல்.

Explanation:

It is the part of the learned to give joy to those whom they meet, and on leaving, to make them think (Oh! when shall we meet them again).

குறள் 397:

யாதானும் நாடாமால் ஊராமால் என்னொருவன்
சாந்துணையுங் கல்லாத வாறு.

தமிழ் விளக்கவுரை

கற்றவனுக்கு எல்லா நாடும் சொந்த நாடாம்; எல்லா ஊரும் சொந்த ஊராம். இதனைத் தெரிந்தும் ஒருவன் இறக்கும் வரை கூடப் படிக்காமல் இருப்பது ஏன்?

Explanation:

How is it that anyone can remain without learning, even to his death, when (to the learned man) every country is his own (country), and every town his own (town) ?

குறள் 400:

கேடில் விழுச்செல்வம் கல்வி யொருவற்கு
மாடல்ல மற்றை யவை.

தமிழ் விளக்கவுரை

கல்வி ஒன்றே அழிவற்ற செல்வமாகும். அதற்கொப்பான சிறந்த செல்வம் வேறு எதுவும் இல்லை.

Explanation:

Learning is the true imperishable riches; all other things are not riches. Learning is excellence of wealth that none destroy;